



PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS

COMITÉ DEL CODEX SOBRE ESPECIAS Y HIERBAS CULINARIAS

Octava reunión

EL USO DE “PAÍS DE COSECHA” EN EL ETIQUETADO DE LAS ESPECIAS

Observaciones y reflexiones del presidente del CCSCH

A solicitud de la CAC47 tras el debate sobre la declaración del país de cosecha en el etiquetado de las especias, la Secretaría del Codex envió una carta circular (CL) en febrero de 2025 (CL 2025/07-FL) a los miembros y observadores en busca de posibles soluciones para el uso de “país de cosecha (COH por sus siglas en inglés) en el etiquetado de las especias”, reconociendo las preocupaciones expresadas por los miembros del Codex. La CAC47 también estableció un grupo de trabajo por medios electrónicos (GTe), bajo la dirección del CCFL, para revisar la información recopilada a partir de las observaciones formuladas a la CL y los debates en el CCSCH, el CCFL y la CAC47, y elaborar un informe para el CCFL49 (mayo de 2026). La CAC47 invitó además al CCSCH8 a que también examinara las respuestas a la CL y formulara sus propias observaciones al CCFL49.

El documento CX/SCH25/8/2 Ap.1 de la CCSCH8 recopila las respuestas recibidas a la CL (de 19 países miembros, una organización miembro y tres observadores).

Al examinar las respuestas, el presidente del CCSCH ha formulado las siguientes observaciones:

Preocupaciones planteadas:

1. Uno de los principales retos de la industria de las especias, especialmente del azafrán, es el fraude, y la falsificación del país de origen es un aspecto importante de dicho fraude, ya que induce a error a los consumidores y socava la igualdad de condiciones entre las empresas.
2. Las especias como el azafrán y la vainilla suelen pasar por varias etapas de procesamiento (secado, molienda, extracción y envasado) que a menudo tienen lugar en países distintos de aquellos en los que se cosechó originalmente la materia prima, lo que da lugar a una tergiversación del país de origen.
3. El fraude económico y la competencia desleal son evidentes cuando se mezclan especias baratas con especias de alto valor en un país diferente, lo que da lugar a declaraciones fraudulentas o falsas sobre el origen en el etiquetado de las especias. El fraude relativo al origen suele ir acompañado de adulteración. Esta práctica no solo afecta a los productores locales que cumplen las normas de calidad y trazabilidad, sino que también genera una pérdida de confianza por parte de los consumidores, lo que perjudica la credibilidad de las marcas y la autenticidad de los productos.
4. Algunos ejemplos de la declaración falsa del país de origen son:
 - (a) Canela y clavo que se producen en un país y se convierten en polvo en otro.
 - (b) Pimentón español que se cultiva y cosecha en otro lugar.
 - (c) Vainilla que se lleva a otro país y se elabora allí.
5. La falsificación generalizada del país de origen hace necesaria la declaración obligatoria del país de cosecha.

Se recuerda al CCSCH que:

6. El fraude alimentario y la adulteración no son cuestiones relacionadas con el etiquetado, sino con la aplicación de la normativa, que se deben abordar mediante sistemas de trazabilidad y mecanismos de inspección y control sólidos.

Se puede mencionar en este contexto el trabajo del Comité del Codex sobre sistemas de inspección y certificación de importaciones y exportaciones de alimentos (CCFICS). El CCFICS;

- (a) actualmente está elaborando las directrices para la prevención y el control del fraude alimentario,
 - (b) está actualizando los principios para la trazabilidad/rastreo de productos como herramienta dentro de un sistema de inspección y certificación de alimentos (CXG 60-2006). Esta iniciativa hace mayor hincapié en la trazabilidad como herramienta para la prevención del fraude.
7. El glosario de términos para las normas sobre especias y hierbas culinarias define
- (a) la “elaboración ulterior” como:
Actividades necesarias para transformar las especias y hierbas de productos agrícolas en bruto a productos terminados, listos para el consumo directo por individuos o uso por parte de empresas comerciales, incluidos los fines de hostelería o en productos alimenticios formulados. Estos pasos pueden incluir: Limpieza, selección, cribado, molienda, clasificación, embalaje en envases listos para el consumidor y/o contenedores a granel destinados a ser reembalados en envases de tamaño adecuado para el consumidor.
 - (b) la “elaboración industrial” como:
La aplicación de procesos físicos o químicos que modifican sustancialmente o transforman un producto desde su estado original en otros productos, tales como la extracción de aceites esenciales o de otro componente utilizable a partir de la especia. Se excluye la mezcla de especias
 - (c) Cabe señalar que los extractos y mezclas de especias quedan fuera del ámbito del trabajo del CCSCH.
8. Según las normas y definiciones del CCSCH, cuando una especia o hierba culinaria ha sido sometida a la elaboración ulterior, incluido un cambio en la forma de presentación, estas actividades de procesamiento no cambiarían la naturaleza del producto a efectos del etiquetado de origen. Por lo tanto, incluso si la elaboración ulterior de las especias o hierbas secas se realiza en un país distinto al país donde se cosechó el producto, el país de cosecha sigue siendo el país de origen.

ANÁLISIS Y CAMINO A SEGUIR:

9. La *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (GSLPF) - **CXS 1-1985** indica lo siguiente:
- Sección 4.5: *País de origen*
- 4.5.1: Se debe declarar el país de origen del alimento si su omisión pudiera inducir a error o engañar al consumidor.
- 4.5.2: Cuando un alimento se somete a la elaboración en un segundo país que cambia su naturaleza, se debe considerar el país en el que se realiza el procesamiento como el país de origen a efectos del etiquetado.
10. El etiquetado engañoso del origen de las especias suele producirse cuando existen diferentes interpretaciones sobre qué es lo que realmente cambia la naturaleza de un producto y, por lo tanto, el país de origen.
11. Si se definiera claramente lo que es un “cambio en la naturaleza del alimento” no sería necesario diferenciar entre el país de cosecha y el país de origen en las normas relativas a las especias y hierbas culinarias secas o deshidratadas.

Teniendo en cuenta lo anterior, el CCSCH8 podría considerar la posibilidad de solicitar al CCFL49 que definir con mayor precisión la subsección 4.5.2, concretamente en lo que respecta a “cambiar la naturaleza del alimento” y/o que considere la posibilidad de definir o perfeccionar aún más la definición en la subsección 4.5.2 de la norma CXS 1-1985 y definir específicamente ‘cambiar la naturaleza del alimento’ que da derecho al cambio del país de origen a efectos del etiquetado de los alimentos; o proporcionar orientación sobre la aplicación de la subsección 4.5.2.

El CCSCH8 también puede solicitar más orientación al CCEXEC y a la Comisión sobre la mejor manera de integrar los textos del CCFICS en las normas de los comités de productos básicos, con el fin de proporcionar un

enfoque más integrado para la inclusión de otras herramientas relacionadas con el comercio justo que puedan recordar a los usuarios de las normas alimentarias, y cómo abordar cuestiones como el fraude alimentario, la trazabilidad/rastreo de productos, entre otras.